

# HUR PULLEY



## Benutzerhandbuch



For Lifelong Strength



## VORBEMERKUNGEN

Bevor Sie HUR-Produkte verwenden, sollten Sie das Benutzerhandbuch zu Ihrem Produkt gründlich lesen.

Das HUR-Benutzerhandbuch soll den Benutzer beim sachgemäßen Umgang und der Pflege von HUR-Produkten unterstützen. Eine sachgemäße Verwendung und eine ordnungsgemäße Pflege stellen sicher, dass das Training sicher, angenehm und effektiv ist. Darüber hinaus wird auch die Lebensdauer des Produkts verlängert. Das Benutzerhandbuch hilft Ihnen zudem dabei, Ihre Kunden mit der Verwendung von HUR-Produkten vertraut zu machen.

Es wird empfohlen, Aufbau-, Wartungs- und Reparaturtätigkeiten nur von durch HUR autorisiertes Personal ausführen zu lassen. Ihr HUR-Händler vor Ort hilft Ihnen gerne weiter, wenn Sie technische Unterstützung benötigen oder Fragen zu einem HUR-Produkt haben.

Folgende Sicherheitshinweise sollten zur Vermeidung von Verletzungen und Sachschäden beachtet werden:

- Bewegen bzw. kippen Sie das Gerät niemals allein. Wenn Sie das Gerät, z. B. für das Saugen des Bodens, kippen möchten, dann stellen Sie sicher, dass eine geeignete Abstützung vorhanden ist, die verhindert, dass das Gerät umkippt.
- Das HUR-Gerät darf nur mit Energiequellen oder sonstigen Teilen/Bauteilen verbunden werden, die von HUR bezogen oder zugelassen wurden.
- Wenn Sie einen Mangel feststellen sollten, dann setzen Sie sich mit dem HUR-Kundendienst in Verbindung. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Lesen Sie sich die Kompressoranleitung durch und befolgen Sie die entsprechenden Gebrauchs- und Wartungsanweisungen.
- Lesen Sie die beigefügten Informationen zur Befestigung des HUR Pulley am Boden gründlich durch.

In diesem Benutzerhandbuch sind die allgemeinen HUR-Garantiebedingungen enthalten. Ob eventuell regionale bzw. kundenspezifische Sonderbedingungen gelten, erfahren Sie bei Ihrem HUR-Händler. Sollte in der Garantielaufzeit ein Mangel an Ihrem HUR-Produkt auftreten, deckt die Garantie die für die Reparatur erforderlichen Teile und Komponenten sowie die Reparaturarbeiten selbst (ohne Reisekosten) ab. Die Garantie deckt keine Transportschäden oder Schäden aufgrund der Nichtbeachtung des HUR Pulley Benutzerhandbuchs ab. HUR ist für Schäden oder Kosten nicht haftbar zu machen, die durch die Nutzung von Komponenten und Teilen von Fremdherstellern entstehen. Mangelhafte Geräte dürfen erst nach erfolgter ordnungsgemäßer Reparatur erneut verwendet werden. HUR ist für Folgeschäden, die sich aus einer Fehlfunktion während der Zeit ergeben, in der das Gerät außer Betrieb genommen ist, nicht haftbar zu machen.

Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung unserer Produkte behält sich HUR das Recht vor, ohne Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen. Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs kann ohne Ankündigung geändert werden.



Ab HUR OY  
Patamäentie 4  
67100 Kokkola  
FINNLAND  
Tel.: +358 6 832 5500  
E-Mail: [sales@hur.fi](mailto:sales@hur.fi), [service@hur.fi](mailto:service@hur.fi), [info@hur-deutschland.de](mailto:info@hur-deutschland.de)  
[www.hur.fi](http://www.hur.fi)

# EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben!

HUR-Produkte sind für eine lange Lebensdauer ausgelegt, damit Sie und Ihre Kunden lange Freude mit ihnen haben. Dieses Benutzerhandbuch beschreibt grundlegende Tätigkeiten, die für eine lange Lebensdauer der Produkte erforderlich sind. Es werden sowohl tägliche Routinearbeiten als auch planmäßige Wartungsarbeiten beschrieben.

Bei HUR-Produkten handelt es sich um finnische Wertarbeit. Wir haben die verschiedenen Geschäftszweige unseres Unternehmens unter einem Dach vereint und verfügen über ein ISO-zertifiziertes Qualitätssystem. Unser Unternehmen erfüllt die Qualitätsanforderungen der ISO 9001. Jedes HUR-Produkt, egal ob es sich dabei um ein HUR-Trainingsgerät oder HUR-Software handelt, wurde in unserem Werk in Kokkola entworfen, hergestellt und getestet.



Ihr HUR-Händler beantwortet Ihnen gerne alle Fragen zu HUR-Produkten. Sie können diesem auch Feedback zu unseren Produkten zukommen lassen.

HUR-Produkte haben eine CE-Kennzeichnung.



## ÜBERSETZUNG DES ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCHS

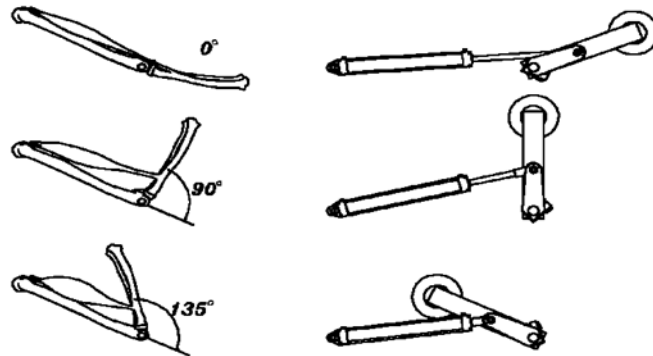
Das HUR Pulley Benutzerhandbuch ist die Übersetzung des Original-Benutzerhandbuchs, das zuletzt am 10.11.2016 geprüft wurde.

# INHALTSVERZEICHNIS

VORBEMERKUNGEN.....	1
EINFÜHRUNG.....	2
ÜBERSETZUNG DES ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCHS.....	2
INHALTSVERZEICHNIS .....	3
1 HUR NATURAL TRANSMISSION.....	4
2 HUR PULLEY – FUNKTIONELLES SEILZUGTRAINING .....	5
2.1 Allgemein.....	5
2.2 Technische Daten .....	6
2.3 Modellvarianten und wichtige Nutzungshinweise zu HUR Pulley .....	6
2.4 Montage.....	10
2.5 Einstellen des Pulley.....	10
2.6 Trainieren mit dem Pulley .....	11
2.6.1 Einstellen des Widerstands und Trainieren .....	12
3 WARTUNG UND PFLEGE.....	13
4 SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE.....	15
4.1 Sicherheits- und Warnhinweise für den Umgang mit HUR-Geräten – Trainierende .....	15
4.2 Sicherheits- und Warnhinweise für den Umgang mit HUR-Geräten – Betreiber .....	15
5 HUR PULLEY ZUBEHÖR.....	17
6 GARANTIEBEDINGUNGEN VON HUR OY .....	19
1 ALLGEMEINE HINWEISE ZU DEN PRODUKTEN.....	19
2 GARANTIEUMFANG.....	19
3 GARANTIELAUFZEIT .....	19
4 GARANTIELEISTUNG .....	19
5 EINSCHRÄNKUNGEN .....	19
6 MELDEN EINES GARANTIEFALLS .....	20
7 VERBRAUCHERRECHTE.....	20
8 ÄNDERUNGEN DER GARANTIEBEDINGUNGEN .....	20
9 ANWENDBARES RECHT .....	20

# 1 HUR NATURAL TRANSMISSION

HUR-Trainingsgeräte sind für ein natürliches Muskeltraining sowie für den Muskelaufbau konzipiert. HUR-Geräte übertragen die Kraft so, wie dies auch der menschliche Körper tut, um Bewegungen auszuführen, d. h. die Belastung ändert sich mit dem Bewegungsablauf.



Während des Trainings benötigt der Muskel in der Mitte der Bewegung die meiste Kraft, am Anfang und am Ende die wenigste. Falsch ausgeführtes oder übermäßiges Training kann zu Muskelverletzungen führen. Bei der Entwicklung der HUR-Trainingsgeräte wurde genau das berücksichtigt. Dank der Verwendung von Druckluft, ändert sich der Widerstand sanft, genau und sicher. Auf diese Weise schont das Gerät die Muskeln, sowohl bei schnellen als auch bei langsamen Bewegungen.

Die Kombination von Zylindern und Hebelarmen sorgt dafür, dass der größte Widerstand dann ausgeübt wird, wenn der Muskel seine größte Kraft entfaltet. Bei den HUR-Trainingsgeräten ist es der Muskel, der die Arbeit erledigt. Unnötige Belastungen der Gelenke und des Bindegewebes werden vermieden. Dies trägt dazu bei, die Muskelkraft beim Training optimal zu nutzen und die fehlerhafte Ausführung von Übungen weitestgehend zu verhindern.

Das größte Problem bei herkömmlichen Trainingsgeräten mit Gewichtsplatten ist die hohe Trägheit der Gewichte. Am Beginn der Übung wird besonders viel Kraft benötigt, um die Gewichtsplatten überhaupt in Bewegung zu setzen. Am Ende der Bewegung lässt der Widerstand nach, da die Gewichtsplatten aufgrund ihrer Trägheit die Bewegung zunächst fortsetzen, bevor sie die Richtung ändern. Dies kann zu unnötigen Belastungen der Gelenke und des Bindegewebes führen. Insbesondere für Menschen, deren Muskeln noch nicht ausreichend trainiert sind, kann dies schädlich sein.

Viele Muskeln im menschlichen Körper arbeiten paarweise. Wenn der Beugemuskel einen Körperteil beugt, streckt sich gleichzeitig der Streckmuskel, sein Gegenspieler (bzw. Antagonist). Daher hat HUR Doppelfunktionsgeräte entwickelt, mit denen nicht nur eine Muskelgruppe, sondern das Muskelgruppenpaar trainiert werden kann. Alle diese Faktoren zusammen sorgen für ein sicheres, spannendes und angenehmes Training.

**Die natürliche Art zu trainieren!**

## 2 HUR PULLEY – FUNKTIONELLES SEILZUGTRAINING

### 2.1 Allgemein



Für verschiedene Übungen für Beine, Rumpf und Oberkörper  
Höhenverstellbarer Seilzug  
Doppelgriffe für unilaterale Bewegungen bei allen Übungen

#### Funktionen und Merkmale:

- Anstelle von Gewichtsplatten nutzen HUR-Geräte Druckluft, um eine perfekte Balance zwischen Übungslast und Ausgangskraft des Muskels unabhängig von der Bewegungsgeschwindigkeit zu erreichen.
- Ein geschweißter Stahlrahmen, wie man ihn auch in der Automobilindustrie findet, sorgt für eine stabile und gleichzeitig leichte Konstruktion.
- Aluminium-Seitenschielen.
- Dunkle Lexan-Paneele decken alle inneren Teile ab – dies dient der Sicherheit und sieht ansprechend aus.
- Der Rahmen verfügt über eine glatte, pulverbeschichtete Oberfläche und ist hochgradig abnutzungsbeständig.
- Das Gerätedesign bringt einen Hauch von Luxus in Ihr Studio.
- Mit einer stufenlos einstellbaren Übungslast kann jeder Benutzer genau mit dem richtigen Widerstand trainieren.
- Zur Standardausstattung gehören Beingurt, zwei Handgriffe und verstellbare Stützgriffe an beiden Seiten.
- Das Rahmendesign ist auch für das Trainieren im Rollstuhl geeignet.
- Doppelgriffe und der höhenverstellbare Seilzug ermöglichen eine Vielzahl von Übungen.
- Dank der umfassenden Zubehörauswahl für HUR Pulley ist das Gerät für das Ganzkörpertraining geeignet.

#### Bedienfeld-Optionen:

- Farbtouchscreen:
  - zur Anzeige von Widerstand, Wiederholungen und Herzfrequenz (Polar-kompatibles Herzfrequenzband erforderlich)
- Digitale Anzeige mit Tasten:

- zur digitalen Anzeige von Widerstand, Wiederholungen und Herzfrequenz (Polar-kompatibles Herzfrequenzband erforderlich)
- Analoge Anzeige mit Tasten:
  - zur analogen Anzeige von Widerstand zwischen 0 und 20 kg bzw. 30 kg.

## 2.2 Technische Daten

Lastbereich:	Stufenlose Einstellung <b>8820:</b> 0–20 kg (je Seil) <b>8830:</b> 0–30 kg (je Seil)
Zylinderzahl:	1
Max. Eingangsdruck:	9,9 bar
Rahmen:	Geschweißter Stahlrahmen mit Aluminium-Seitenschienen. Befestigungsmittel aus Edelstahl. Pulverbeschichtet. Angaben zu Standard- und Sonderfarben erhalten Sie von Ihrem örtlichen HUR-Händler.
Bedienelemente und Anzeigen:	FARBTOUCHSCREEN: Der Widerstand wird über die Schaltflächen auf dem Touchscreen eingestellt. Widerstand, Wiederholungen und Herzfrequenz (Polar-kompatibles Herzfrequenzband erforderlich) werden auf dem Touchscreen angezeigt. DIGITALE ANZEIGE: Der Widerstand wird über Tasten eingestellt. Widerstand, Wiederholungen und Herzfrequenz (Polar-kompatibles Herzfrequenzband erforderlich) werden digital angezeigt. ANALOGUE ANZEIGE: Der Widerstand wird über Tasten eingestellt und analog angezeigt.
Abmessungen (B/L/H):	8820/8830: 798 x 901 x 2185 mm (an der Wand montiert) 43 kg 8821/8831: 1368 x 1363 x 2195 mm (stehend) 66 kg FCM8820/FCM8830: 798 x 901 x 2185 mm (an der Wand montiert) 46 kg FCM8821/FCM8831: 1368 x 1363 x 2195 mm (stehend) 69 kg ST8820/ST8830: 798 x 901 x 2185 cm (an der Wand montiert) 46 kg ST8821/ST8831: 1368 x 1363 x 2195 cm (stehend) 69 kg
Gewicht:	Pulley: 43–69 kg
Schallleistungspegel:	≤50 dB
Normen:	ISO 9001, SFS-EN ISO 20957-1, SFS-EN 957-2
Garantie:	10 Jahre für den Rahmen, 3 Jahre für andere Teile außer Elektronik, 1 Jahr für Elektronik

## 2.3 Modellvarianten und wichtige Nutzungshinweise zu HUR Pulley

HUR Pulley ist mit zwei verschiedenen Zylindergrößen erhältlich: die Maximallast des Modells **8830/8831 Pulley** beträgt 30 kg je Seil. Die Maximallast des Modells **8820/8821 Pulley Light** beträgt 20 kg je Seil. Die beiden Pulley-Modelle sind äußerlich nicht zu unterscheiden.

HUR Pulley ist mit der **Wandhalterung für Pulley (8820/8830)** zur Befestigung mit Schrauben an der Wand oder mit **Pulleyfüßen für Freistand (8821/8831)** erhältlich, wenn das Gerät am Boden befestigt werden kann.

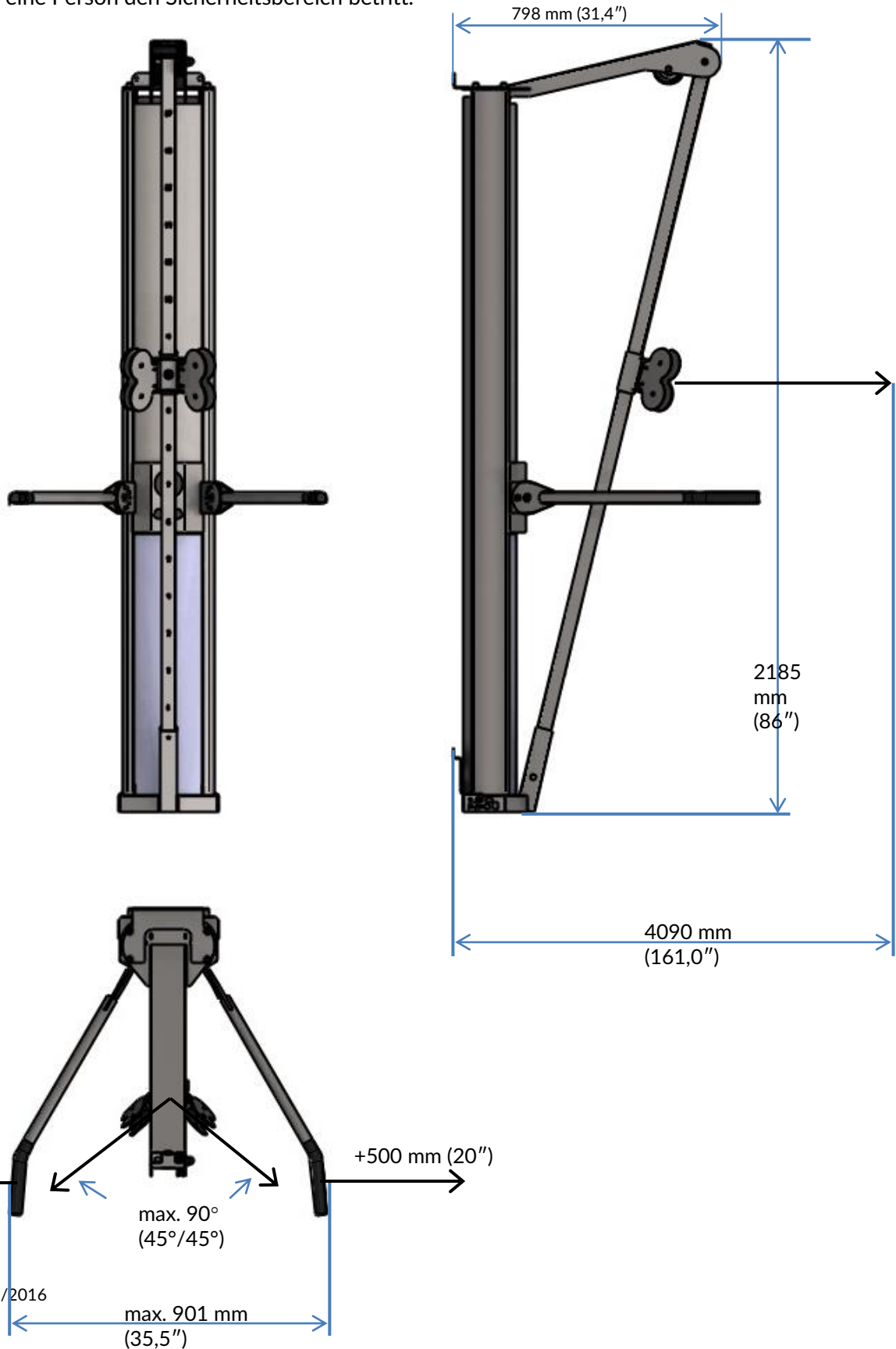
Andere Modellvarianten von HUR Pulley und Zubehör werden in Kapitel 5 vorgestellt. Je nach Modellvariante können die Abmessungen abweichen (siehe Technische Daten). Dies ist bei der Standortsuche für das Gerät sowie bei der Bestimmung der Nutzungs- und Sicherheitsbereiche zu berücksichtigen.





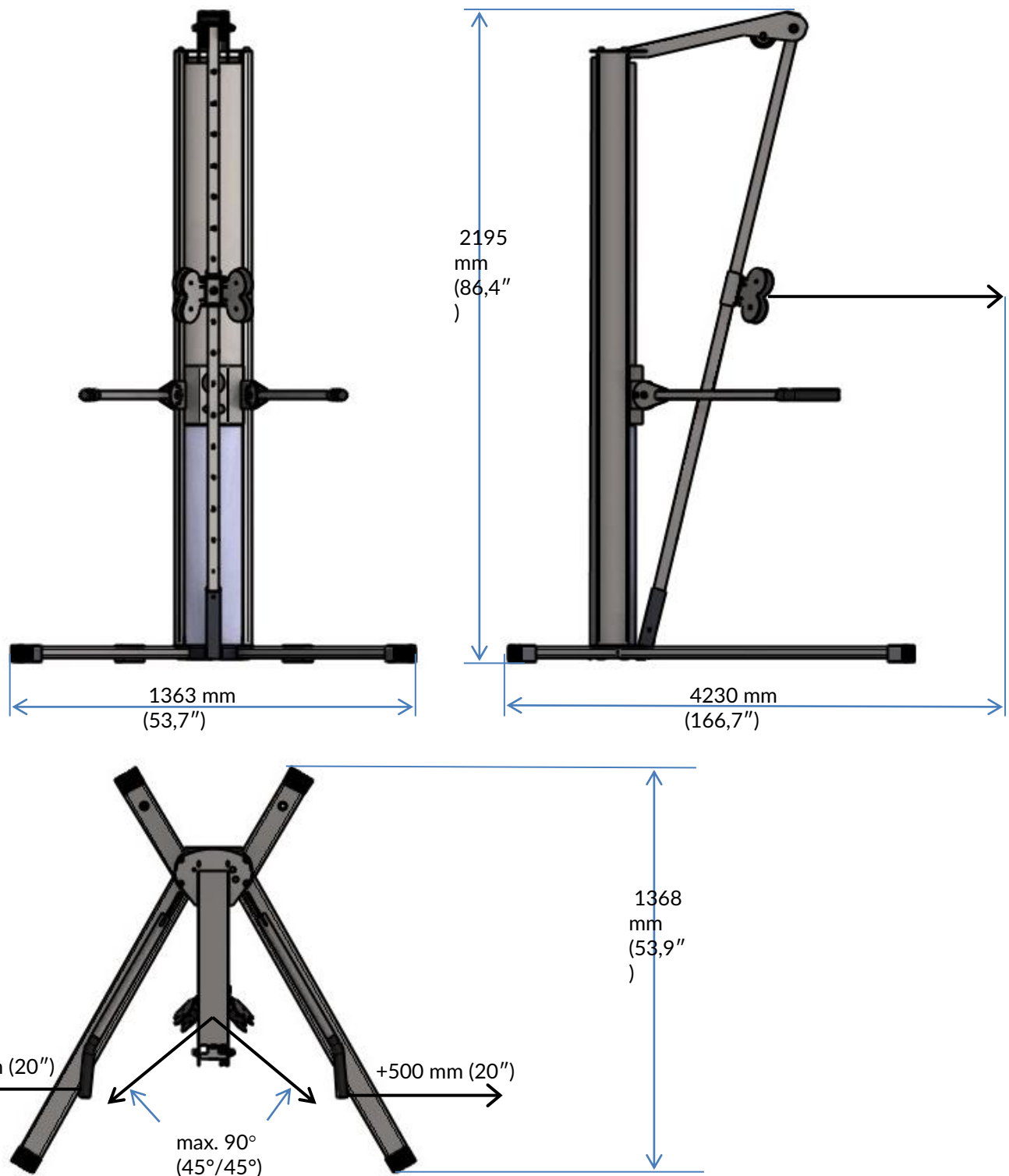
### Wandhalterung für Pulley (8820/8830)

- Abmessungen werden in Millimeter (mm) und Zoll (") angegeben.
- Der Nutzungsbereich ist der Bereich innerhalb der Stützgriffe (siehe Bild ganz unten) und gibt an, wie weit das Seil zur Seite gezogen werden darf ( $45^\circ/90^\circ$ ).
- Der Sicherheitsbereich umfasst je 500 mm (20") zu beiden Seiten der Maschine.
- Je nach Übung ändert sich der Sicherheitsbereich vor dem Gerät (Seillänge + vom Benutzer benötigter Platz + Sicherheitsbereich von 500 mm).
- Zur Vermeidung von Schäden und Verletzungen unterbrechen Sie die Übung umgehend, wenn eine Person den Sicherheitsbereich betritt.



### Pulleyfüße für Freistand (8821/8831)

- Abmessungen werden in Millimeter (mm) und Zoll (") angegeben.
- Der Nutzungsbereich ist der Bereich innerhalb der Füße (siehe Bild ganz unten) und gibt an, wie weit das Seil zur Seite gezogen werden darf (45°/90°).
- Der Sicherheitsbereich umfasst je 500 mm (20") zu beiden Seiten der Maschine.
- Je nach Übung ändert sich der Sicherheitsbereich vor dem Gerät (Seillänge + vom Benutzer benötigter Platz + Sicherheitsbereich von 500 mm).
- Zur Vermeidung von Schäden und Verletzungen unterbrechen Sie die Übung umgehend, wenn eine Person den Sicherheitsbereich betritt.



## 2.4 Montage

HUR empfiehlt, die Montage des HUR Pulley von einem zugelassenen HUR-Techniker durchführen zu lassen.

Auf diese Weise sind Zuverlässigkeit und Sicherheit gewährleistet. Der HUR-Techniker verfügt über alle erforderlichen Werkzeuge und Montageanweisungen und kennt die besonderen Eigenarten jedes Geräts.

HUR-Geräte sind für die Verwendung in Innenräumen bestimmt. Die Geräte dürfen nicht nass oder feucht werden. Alle Modelle mit elektronischen Komponenten müssen sich vor der Montage und Verwendung bei Raumtemperatur eine Stunde lang akklimatisieren, wenn sie bei Kälte transportiert oder gelagert wurden. Die Geräte müssen auf einem festen, ebenen und flachen Untergrund aufgestellt werden. Halten Sie das Gerät zur Vermeidung von Fehlfunktionen trocken und staubfrei und sorgen Sie dafür, dass die Temperatur konstant bleibt.



**WARNUNG!** Freistehende Geräte müssen auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufgestellt werden.



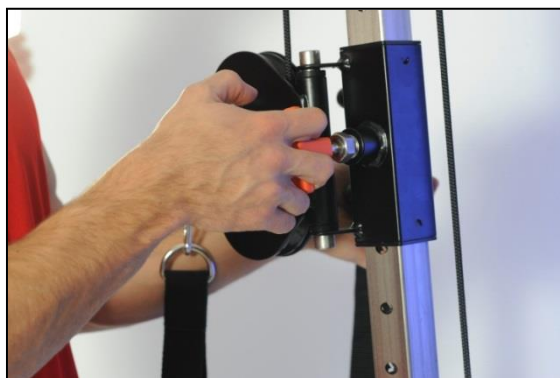
Die freistehenden Modelle HUR Pulley 8831, FCM8831, ST8831 MÜSSEN IM BODEN VERANKERT WERDEN.

## 2.5 Einstellen des Pulley

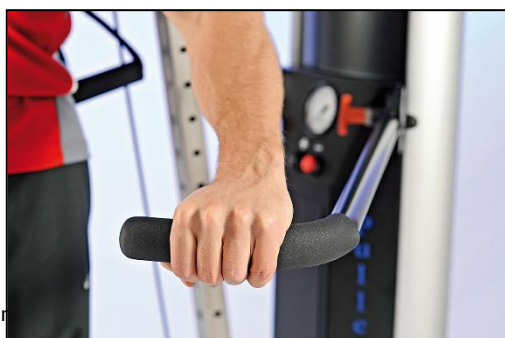
Ziehen Sie den orangefarbenen Griff an der Seite des Seilzugs heraus und stellen Sie die Höhe des Seilzugs ein, indem Sie ihn nach oben oder unten bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Seilzug wieder ordnungsgemäß einrastet.



**WARNUNG!** Stellen Sie nach dem Einstellen des Seilzugs sicher, dass der Stift des Griffs wieder richtig in seiner Öffnung sitzt. Ist dies nicht der Fall, kann der Seilzug verrutschen, wodurch gefährliche Situationen entstehen können.



Wenn Sie die Stützgriffe benötigen, ziehen Sie den orangefarbenen Griff neben dem Rahmen heraus und stellen Sie die Stützgriffe auf die gewünschte Höhe ein. Stellen Sie sicher, dass der Stift des Griffs wieder richtig in seiner Öffnung sitzt.



Wählen Sie nun eine Stange, einen Griff oder einen Gurt aus und bringen Sie das Teil mithilfe des Schnellverschlusses am Seilende an.



## 2.6 Trainieren mit dem Pulley

Der Pulley wurde für verschiedene Übungen für Beine, Rumpf und Oberkörper entwickelt. Im Lieferumfang des Geräts finden Sie Anleitungen zu den gängigsten Übungen. Diese bebilderten Anleitungen müssen gut sichtbar in der Nähe des Geräts ausgehängt werden.

Weitere Trainingsanleitungen für den HUR Pulley finden Sie im Video „HUR Pulley – For Athletes and Sports“ (siehe [http://youtu.be/twnFo\\_aXhMo](http://youtu.be/twnFo_aXhMo)). Neben der allgemeinen Einführung werden auch 17 Grundübungen für Beine, Rumpf und Oberkörper gezeigt.

HUR Pulley ist für das Muskel-/Krafttraining bestimmt. Mit der Standardausstattung, einem Paar Handgriffe und einem Beingurt, können beispielsweise die Muskeln von Armen, Beinen und Oberkörper trainiert werden. Mit dem Pulley-Zubehör kann zudem ein noch umfassenderes Training erreicht werden. Beliebtes Pulley-Zubehör sind beispielsweise die Pulley-Ruderbank, Trizepsstange, Zugstange und Gurte. Mit diesen Hilfsmitteln können verschiedene Körperteile und bestimmte Muskeln gezielt angesteuert werden. Selbst Rollstuhlfahrer können den HUR Pulley verwenden.



### HINWEIS:

HUR-Produkte sind nur für Fitnessstudios, Gesundheitsclubs und die Rehabilitation bestimmt. HUR-Produkte müssen gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Zudem erlöschen bei unsachgemäßer Verwendung sämtliche Haftungs- und Garantieansprüche gegenüber dem Hersteller. Unsachgemäße Verwendung bezeichnet jede Handlung, die der bestimmungsgemäßen Verwendung der HUR-Produkte zuwiderläuft, sowie jede Handlung in Widerspruch zu den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch oder deren Nichtbeachtung.

Beachten Sie zur Vermeidung von Verletzungen und Sachschäden Folgendes:

- Ziehen Sie die Seile nicht zu weit zur Seite (max. 45°/90°), da sich das Seil in den Rollen verklemmen könnte.
- Die Stützgriffe sind als Haltepunkte gedacht. Sie sind nicht für Dip- oder Kletterübungen oder für das Tragen des Geräts bestimmt.
- Vermeiden Sie beim Training mit geringem Widerstand ruckartige und schnelle Bewegungen. Der Zylinder, der für den Widerstand sorgt, ist nicht für schnelle Bewegungen ausgelegt und die Seile könnten von den Rollen springen.
- Steht das Gerät unter Druck dürfen die Seile nach einem vollständigen Herausziehen nicht abrupt losgelassen werden. Der Druck zieht das Seil zurück zum Gerät, was beispielsweise die Rollen durch den Aufprall von Stangen oder Griffen beschädigen kann.



**WARNUNG!** Falsch ausgeführtes oder übermäßiges Training ist gesundheitsschädlich.

## 2.6.1 Einstellen des Widerstands und Trainieren

### Einstellen des Pulley mit der analogen oder digitalen Anzeige

1. Stellen Sie den Widerstand durch Drücken der Tasten Plus (+) und Minus (-) ein.
2. Setzen Sie nach der Übung den Widerstand durch Drücken der Taste Minus (-) wieder zurück.



### Einstellen des Pulley mit dem Touchscreen

#### a) Trainieren ohne SmartCard:

1. Stellen Sie den Widerstand durch Drücken der Schaltflächen Plus (+) und Minus (-) auf dem Touchscreen ein.
2. Setzen Sie nach der Übung den Widerstand durch Drücken der Schaltfläche Minus (-) oder der Schaltfläche „Release“ auf dem Touchscreen wieder zurück.



#### b) Trainieren mit SmartCard:

1. Laden Sie am HUR SmartCard Kiosk das Trainingsprogramm auf die SmartCard.
2. Gehen Sie zum Gerät, führen Sie die SmartCard in das Lesegerät ein und wählen Sie die Übung. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
3. Der Widerstand wird automatisch eingestellt.
4. Sobald Sie die Anzahl an Wiederholungen ausgeführt haben, die in Ihrem Trainingsprogramm vorgesehen ist, ertönt ein Piepton.
5. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und nehmen Sie Ihre SmartCard aus dem Lesegerät.
6. Am HUR SmartCard Kiosk können Sie Ihre Daten speichern und sich abmelden.

#### c) Trainieren mit RFID-Anhänger:

1. Halten Sie den RFID-Anhänger vor das Lesegerät und wählen Sie eine Übung.
2. Der Widerstand wird automatisch eingestellt.
3. Sobald Sie die Anzahl an Wiederholungen ausgeführt haben, die in Ihrem Trainingsprogramm vorgesehen ist, ertönt ein Piepton.
4. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



**WARNUNG!** Plus (+) und Minus (-) dürfen nicht gleichzeitig betätigt werden. Werden die Tasten gleichzeitig gedrückt, wird der Druck direkt durch das Gerät geleitet, was zu einer übermäßigen Belastung des Druckluftkreislaufs führt und die Lebensdauer des Geräts verringern kann.



**WARNUNG!** Herzfrequenzmessgeräte können ungenau sein. Ein Übertraining kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen. Wenn Ihnen schwindelig wird, beenden Sie das Training umgehend.

### 3 WARTUNG UND PFLEGE

Regelmäßiger Wartungsplan:

	TÄTIGKEIT	ANMERKUNGEN
<b>TÄGLICH</b>	Griffe und Bedientasten abwischen.	Normale tägliche Reinigung zum Erhalt einer ausreichenden Hygiene und zur Gewährleistung eines optimalen Komforts. Keine Reinigungsmittel mit Alkohol verwenden. Das Tuch darf nur feucht sein. Auf Kompatibilität der Reinigungsmittel mit dem HUR-Gerät achten.
<b>WÖCHENTLICH</b>	Griffe und Bedientasten abwischen. Ggf. desinfizieren.	Keine Reinigungsmittel mit Alkohol verwenden. Das Tuch darf nur feucht sein. Auf Kompatibilität der Reinigungsmittel mit dem HUR-Gerät achten.
	Wasserabscheidebehälter des Druckluftsystems prüfen.	Behälter leeren, wenn dieser mehr als halbvoll ist.
	Ölstand des Kompressormotors prüfen.	Öl ggf. nachfüllen. Siehe ausführliche Angaben in der Kompressoranleitung.
<b>MONATLICH</b>	(Freistehende) Geräte kippen und die darunterliegende Bodenfläche reinigen.  <b>Das Gerät nicht ohne Hilfe kippen.</b>	Boden wischen oder absaugen. Darauf achten, Schläuche oder Kabel beim Kippen des Geräts nicht zu stark zu spannen. Nicht gegen Geräte stoßen, die unten am Gerät montiert sind.
	Seile und Rollen einer Sichtprüfung unterziehen.	Verschlossene Seile müssen umgehend ersetzt werden. HUR-Kundendienst kontaktieren: <a href="mailto:service@hur.fi">service@hur.fi</a> od. <a href="mailto:info@hur-deutschland.de">info@hur-deutschland.de</a>
<b>HALBJÄHRLICH</b>	<b>Regelmäßige Wartung!</b> Es wird empfohlen, diese Wartung von einem zugelassenen HUR-Kundendienstmitarbeiter durchführen zu lassen.	Allgemeinen Zustand des Geräts prüfen. Zylinderstangen reinigen und schmieren. Polsterrollen schmieren und einstellen. Kompressor prüfen.
<b>JÄHRLICH</b>	<b>Regelmäßige Wartung!</b> Es wird empfohlen, diese Wartung von einem zugelassenen HUR-Kundendienstmitarbeiter durchführen zu lassen.	Allgemeinen Zustand des Geräts prüfen. Zylinderstangen reinigen und schmieren. Polsterrollen schmieren und einstellen. Kompressor prüfen.





**WARNUNG!** Die Sicherheit des Geräts kann nur dann dauerhaft gewährleistet werden, wenn es regelmäßig auf Schäden und Verschleiß von Seilen, Rollen, Verbindungsstellen usw. geprüft wird.

Ausführliche Informationen zum Kompressor und seiner Wartung finden Sie in der Kompressoranleitung. Alle mechanischen Geräte müssen regelmäßig nach Plan gewartet werden. Eine ordnungsgemäße Wartung verlängert die Lebensdauer Ihres HUR-Geräts deutlich. Durch das Auslassen der Wartung kann die Garantie erlöschen. Weisen Sie Benutzer bei der ersten Verwendung des Geräts in die Verwendung des Geräts und geeignete Trainingsmethoden ein. Dies sorgt für mehr Sicherheit bei der Verwendung und einen ungestörten Betrieb des Produkts.

**Wenden Sie sich bei Problemen mit dem HUR-Produkt an den HUR-Kundendienst:** [service@hur.fi](mailto:service@hur.fi) oder +358-6-8325500

Halten Sie für das Melden von Problemen folgende Informationen bereit:

- Modell und Seriennummer des Produkts
- Zeitpunkt, zu dem der Mangel erkannt wurde
- Beschreibung des Problems
- Ihre Kontaktdaten

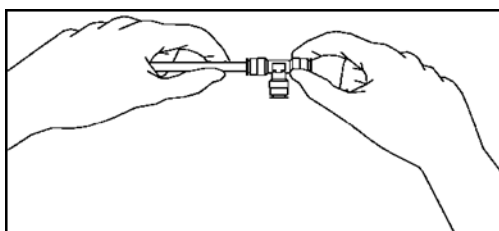
#### **HINWEIS:**

Sie finden die Seriennummer auf dem Typenschild auf der Vorderseite des Geräte Rahmens. Die Angaben auf dem Typenschild sind je nach Gerätemodell unterschiedlich.

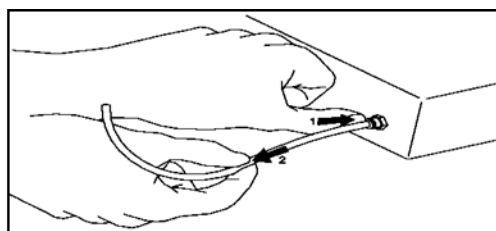


Grundlegende Hinweise beim Auftreten von Problemen:

- Wenn Luft austritt, schalten Sie den Kompressor umgehend aus, um eine Überhitzung zu vermeiden. Eine Überhitzung kann zusätzliche Schäden verursachen.
- Schließen Sie Schläuche, die sich eventuell gelöst haben, wieder an. Versuchen Sie NICHT, weitere Reparaturen vorzunehmen, bevor Sie Kontakt mit dem HUR-Kundendienst aufgenommen haben.
- Schalten Sie stets jegliche Stromversorgung zu den defekten Geräten ab und ziehen Sie den Stecker.
- Stellen Sie sicher, dass das defekte Gerät erst nach der Inspektion und ordnungsgemäßen Reparatur wieder verwendet wird.
- Alle Schläuche von HUR-Geräten verfügen über einen Schnellverschluss. Zum Anschließen genügt es, den Schlauch in den Anschluss zu stecken (Abbildung 1). Wenn Sie den Schlauch abnehmen möchten, drücken Sie ihn leicht hinein, drücken Sie auf den Verriegelungsring am Anschluss und ziehen Sie den Schlauch heraus (Abbildung 2).



Picture 1. Connecting the tube



Picture 2. Disconnecting the tube

## 4 SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE



### 4.1 Sicherheits- und Warnhinweise für den Umgang mit HUR-Geräten – Trainierende

- Die Verwendung oder Einstellung des HUR-Geräts ist ohne die Einweisung durch qualifiziertes Personal nicht zulässig.
- Lesen Sie die am Gerät möglicherweise angebrachten Warn-, Gebrauchs- und Sicherheitshinweise vor Beginn des Trainings sorgfältig durch.
- Beachten Sie für eine sichere Verwendung des Geräts den Sicherheitsbereich. Dieser beträgt wenigstens 0,5 m zu beiden Seiten des Geräts. Je nach Übung ändert sich der Sicherheitsbereich vor dem Gerät. Dieser errechnet sich aus: Seillänge + vom Benutzer benötigter Platz + Sicherheitsbereich von 0,5 m.
- Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass sich in diesem Sicherheitsbereich keine Personen aufhalten oder Gegenstände vorhanden sind.
- Tragen Sie während des Trainings geeignete Sportschuhe und entsprechende Sportkleidung.
- Die Benutzung der Geräte unter Alkoholeinfluss oder nach Einnahme von Drogen, Medikamenten und Beruhigungsmitteln ist verboten.
- Unterbrechen Sie das Training sofort, wenn Ihnen übel wird, Sie benommen sind oder Schmerzen haben. Kontaktieren Sie Ihren Arzt.
- Fragen Sie vor Beginn des Trainings Ihren Arzt, ob Ihr Training für Sie geeignet ist. Dies gilt insbesondere dann, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder auf sonstige Weise körperlich eingeschränkt sind.
- Beschädigte Geräte dürfen nicht verwendet werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, falls es nicht korrekt funktioniert. Informieren Sie das Personal über das Problem.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Dies führt zum Verlust von Haftungs- und Garantieansprüchen gegenüber dem Hersteller.
- Diese Sicherheits- und Warnhinweise müssen gut sichtbar bei den Trainingsgeräten ausgehängt werden. Alle Benutzer müssen auf die Sicherheits- und Warnhinweise sowie auf mögliche Gefahren hingewiesen werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für eventuell auftretende Verletzungen oder Sachschäden.
- Das Training verbraucht Energie und führt zu verstärktem Schwitzen. Daher ist vor dem Training auf eine ausreichende Nahrungs- und Flüssigkeitszufuhr zu achten. Vermeiden Sie schwer verdauliche Speisen.
- Beinhaltet das Trainingsprogramm auch Krafttraining oder sonstige schwere Übungen, sollte zuvor ein angemessenes Aufwärmprogramm, z. B. auf einem Ergometer oder einem Laufband, absolviert werden.
- Führen Sie nach dem Training Abwärm- und Dehnübungen durch und gleichen Sie Ihren Flüssigkeits- und Nährstoffhaushalt wieder aus. Dies beugt Muskelschmerzen und Muskelverhärtungen vor.
- Wenn Sie nach dem Training ungewöhnliche Schmerzen verspüren, sollten Sie Ihren Arzt aufsuchen.

### 4.2 Sicherheits- und Warnhinweise für den Umgang mit HUR-Geräten – Betreiber

- Beachten Sie die beigelegten Montageanweisungen für den HUR Pulley. HUR ist für Unfälle, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen ergeben, nicht haftbar zu machen.
- Vergewissern Sie sich, dass Kabel und Schläuche ordnungsgemäß installiert sind und niemand darüber stolpern und stürzen kann.



- Stellen Sie sicher, dass niemand das HUR-Gerät ohne Einweisung durch qualifiziertes Personal verwendet oder einstellt.
- Stellen Sie sicher, dass die Benutzer die am Gerät möglicherweise angebrachten Warn-, Gebrauchs- und Sicherheitshinweise vor Beginn des Trainings sorgfältig durchlesen.
- Weisen Sie die Benutzer auf den Sicherheitsbereich hin. Dieser beträgt wenigstens 0,5 m zu beiden Seiten des Geräts. Je nach Übung ändert sich der Sicherheitsbereich vor dem Gerät. Dieser errechnet sich aus: Seillänge + vom Benutzer benötigter Platz + Sicherheitsbereich von 0,5 m.
- Stellen Sie sicher, dass sich Benutzer vor dem Beginn des Trainings vergewissern, dass sich in diesem Sicherheitsbereich keine anderen Personen aufhalten oder Gegenstände vorhanden sind.
- Benutzer müssen während des Trainings geeignete Sportschuhe und entsprechende Sportkleidung tragen.
- Die Benutzung der Geräte unter Alkoholeinfluss oder nach Einnahme von Drogen, Medikamenten und Beruhigungsmitteln ist verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass Benutzer das Training sofort unterbrechen, wenn ihnen übel wird, sie bekommen sind oder Schmerzen haben. Empfehlen Sie diesen Personen einen Besuch beim Arzt.
- Benutzer mit Herzschrittmacher oder sonstigen körperlichen Einschränkungen müssen vor der Verwendung des HUR-Geräts die Zustimmung ihres Arztes einholen.
- Beschädigte Geräte dürfen nicht verwendet werden. Das defekte Gerät muss sofort nach Feststellung des Mangels außer Betrieb genommen werden. Das Gerät muss so gekennzeichnet werden, dass klar ersichtlich wird, dass die Verwendung des Geräts untersagt ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, falls es nicht korrekt funktioniert. Melden Sie das Problem dem HUR-Kundendienst, [sevice@hur.fi](mailto:sevice@hur.fi) oder +358-6-8325500.
- Ein Gerät muss auch dann außer Betrieb genommen werden, wenn die Warnschilder am Gerät so beschädigt wurden, dass sie nicht mehr lesbar sind.
- Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch. Lesen Sie die Benutzungs- und Wartungs- bzw. Pflegehinweise sorgfältig durch. Beachten Sie alle Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und sonstigen Hinweise im Benutzerhandbuch.
- Ein unsachgemäßer Gebrauch sowie das Unterlassen der grundlegenden Pflege- und Wartungsmaßnahmen können zu Verletzungen der Benutzer und zu Schäden am Gerät führen. Darüber hinaus erlöschen in diesem Fall sämtliche Haftungs- und Garantieansprüche gegenüber dem Hersteller.
- Die Sicherheits- und Warnhinweise von HUR müssen für die Benutzer gut sichtbar bei den Trainingsgeräten ausgehängt werden. Alle Benutzer müssen auf die Sicherheits- und Warnhinweise sowie auf mögliche Gefahren hingewiesen werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für eventuell auftretende Verletzungen oder Sachschäden.

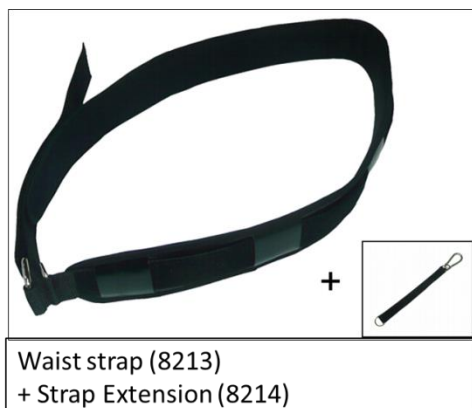
## 5 HUR PULLEY ZUBEHÖR

### Pulley-Ruderbank (8206)

Mit dieser Ruderbank kann der Pulley für noch mehr Übungen verwendet werden.



### Gurte und Stangen:

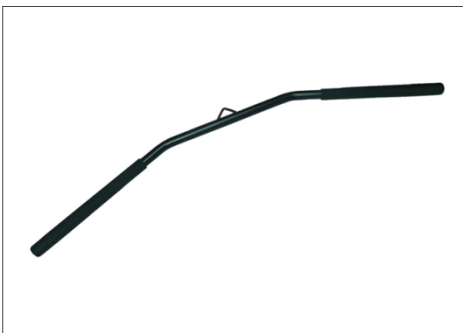




Strap extension (8214)



Tetra glove (8215)



Pull-down grip (8220)



Triceps grip (8221)

## 6 GARANTIEBEDINGUNGEN VON HUR OY

Diese Garantiebedingungen von HUR Oy (nachfolgend „HUR“) gelten für jedes von HUR hergestellte Gerät oder Zubehör (nachfolgend „Produkt“). Mit dem Kauf eines Produkts von HUR stimmt der Käufer des Produkts (nachfolgend „Käufer“) diesen Garantiebedingungen zu und erklärt, sich an diese zu halten. Die Garantie erlischt, wenn der Käufer gegen eine der Bedingungen verstößt.

### 1 ALLGEMEINE HINWEISE ZU DEN PRODUKTEN

Alle Produkte werden durch HUR im finnischen Kookila entwickelt und hergestellt. Der Herstellungsprozess bei HUR umfasst die Schritte Schweißen, Lackieren, Montieren, Endkontrolle und Verpacken. Das Qualitätssicherungssystem von HUR wurde speziell für den Herstellungsprozess von Fitness- und Rehabilitationsgeräten entwickelt und ist Teil des nach ISO 9001 zertifizierten Qualitätsmanagementsystems von HUR. Trotz ständiger Qualitätskontrollen können Mängel oder Störungen in einzelnen Komponenten oder Produkten nicht ausgeschlossen werden.

### 2 GARANTIEUMFANG

HUR garantiert dem Käufer, dass alle Produkte während der Garantielaufzeit gemäß Abschnitt 3 frei von Material- und Herstellungsmängeln sind. HUR behebt alle Material- und Herstellungsmängel an Produkten in Übereinstimmung mit diesen Garantiebedingungen. Für Produkte gelten allein diese Garantiebedingungen. Sie ersetzen ausdrücklich jegliche andere Garantien oder Zusicherungen in Hinblick auf versteckte oder sonstige Mängel und Fehler oder sonstige Verpflichtungen oder Verbindlichkeiten, die sich auf Grundlage eines Produktmangels ergeben. Die Mängelbehebung gemäß diesen Garantiebedingungen stellt das einzige dem Käufer zur Verfügung stehende Rechtsmittel dar. HUR ist in keinem Fall für sonstige Verpflichtungen oder Verbindlichkeiten haftbar zu machen. HUR lehnt die Haftung für alle anderen ausdrücklichen oder impliziten Garantien, insbesondere zur Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, ab.

### 3 GARANTIELAUFZEIT

Für HUR-Produkte gelten folgende Garantielaufzeiten: zehn (10) Jahre auf den Rahmen des Produkts, drei (3) Jahre auf alle anderen Produktteile, mit Ausnahme von elektronischen Komponenten und Polstern, ein (1) Jahr auf elektronische Komponenten und drei (3) Monate auf Polster (der jeweilige Zeitraum wird nachfolgend als „Garantielaufzeit“ bezeichnet). Die Garantielaufzeit beginnt, sobald der Käufer das Produkt gekauft und erhalten hat, die Aufstellung und Montage des Produkts durch die Unterzeichnung und Datierung der HUR-Garantiekarte (nachfolgend „Garantiekarte“) abgenommen hat und diese an HUR zurücksendet. Reparaturen oder Ersatzleistungen auf Grundlage dieser Garantiebedingungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantielaufzeit. Die Haftung von HUR auf Grundlage dieser Garantiebedingungen ist auf solche Mängel beschränkt, die innerhalb der Garantielaufzeit auftreten und ebenfalls innerhalb der Garantielaufzeit HUR mitgeteilt werden.

### 4 GARANTIELEISTUNG

Im Garantiefall gemäß diesen Garantiebedingungen repariert oder ersetzt HUR das mangelhafte Produkt oder seine Komponenten und Teile oder erstattet dem Käufer alternativ, nach eigenem Ermessen, den Preis des mangelhaften Produkts. Eine Vorbedingung für die Garantieleistung ist, dass eine Untersuchung durch HUR ergibt, dass das Produkt, die Komponente oder das Teil tatsächlich mangelhaft ist. Alle ersetzten Produkte sowie Komponenten oder Teile von Produkten gehen in das Eigentum von HUR über.

Sofern nicht anders vereinbart, ist HUR für Kosten, Ausgaben, Verluste, unmittelbare oder mittelbare Schäden oder Folgeschäden nicht haftbar zu machen. HUR übernimmt keine Haftung in Hinblick auf die Eignung des Produkts für bestimmte Zwecke des Käufers. Sofern nicht anders vereinbart, trägt der Käufer Reparatur- und sonstige Kosten, die in Zusammenhang mit Reparatur-, Ersatz-, Demontage-, Montage- und Transportleistungen für Produkte, Komponenten oder Teile entstehen. Wenn mangelhafte Produkte oder Komponenten und Teile von Produkten auf Betreiben von HUR zum Zwecke der Reparatur oder des Ersatzes an HUR versandt werden, trägt HUR auch die Kosten und das Risiko für den Transport des Geräts vom Käufer zu HUR.

### 5 EINSCHRÄNKUNGEN

Die Pflichten von HUR auf Grundlage dieser Garantiebedingungen gelten nur für Mängel, die während der Garantielaufzeit auftreten. Das Produkt muss bestimmungsgemäß nach der Beschreibung im Benutzerhandbuch verwendet worden sein. Alle Bedienungs-, Montage- und Wartungshinweise müssen befolgt worden sein.

Die Pflichten von HUR erstrecken sich nicht auf die normalen Verschleißteile eines Produkts oder von Komponenten oder Teilen eines Produkts, das heißt, Teile, die regelmäßig ausgetauscht werden müssen oder Mängel, die auf normalen Ver-

schleiß zurückgehen. Mängel, die sich aus der normalen Alterung bzw. dem normalen Verschleiß von Komponenten ergeben, sind nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Pflichten von HUR erstrecken sich nicht auf Mängel, die sich der Kontrolle von HUR entziehen, wie etwa Fahrlässigkeit oder Fehler bei der Wartung, Handhabung oder Lagerung von Produkten, Veränderungen und Modifikationen sowie Ergänzungen von Produkten ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von HUR, die Nichtbeachtung der HUR-Anweisungen, falsche Montage, unsachgemäße Verwendung oder nichtautorisierte oder unsachgemäß ausgeführte Reparaturen. Geräteschäden, die aus nicht von HUR autorisierten Wartungsarbeiten entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Verletzungen bzw. Sachschäden von anderen Personen bzw. Gegenständen werden von diesen Garantiebedingungen nicht abgedeckt. Montage- und Wartungsanweisungen für die Produkte sind in den separaten Technikanleitungen von HUR enthalten. HUR-Geräte dürfen nur von zugelassenen HUR-Monteuren installiert werden.

Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Die Rechte des Käufers, die sich aus diesen Garantiebedingungen ergeben, können nicht übertragen werden. Der Käufer muss die ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte innerhalb eines (1) Monats nach dem Kauf des Produkts an HUR zurücksenden, um die Garantie zu aktivieren. Die Garantie ist ohne eine ordnungsgemäß ausgefüllte und an HUR zurückgesendete Garantiekarte nicht anwendbar.

## **6 MELDEN EINES GARANTIEFALLS**

Der Käufer hat einen garantiefähigen Mangel schriftlich innerhalb von zwei (2) Wochen nach Eintritt an HUR zu melden (hierzu wird die Verwendung des Reklamationsformulars von HUR empfohlen). Diese Meldung ist eine Voraussetzung für jedwede Garantieleistung und muss wenigstens folgende Angaben enthalten:

- Typ und Seriennummer des defekten Produkts
- Lieferdatum des Produkts an den Käufer und Standort des Produkts
- Informationen zur Verwendung des Produkts
- Detaillierte Beschreibung des Mangels

Sollte HUR begründeterweise weitere Informationen zum Mangel und dessen Eintritt benötigen, stellt der Käufer diese umgehend bereit. Nach Erhalt der obengenannten Meldung des Käufers, behebt HUR den Mangel des Produkts, der Komponente oder des Teils. Produkt, Komponente oder Teil müssen, falls von HUR gefordert, zusammen mit den obengenannten Informationen zur Inspektion an HUR gesandt werden.

## **7 VERBRAUCHERRECHTE**

Verbraucher können weitergehende gesetzliche Rechte aufgrund geltender nationaler Verbraucherschutzgesetze haben. Die Garantieeinschränkungen haben keinen Einfluss auf die gesetzmäßig dem Verbraucher zustehenden Rechte und schränken diese nicht ein.

## **8 ÄNDERUNGEN DER GARANTIEBEDINGUNGEN**

HUR behält sich das Recht vor, die Garantiebedingungen jederzeit zu ändern.

## **9 ANWENDBARES RECHT**

Die Garantiebedingungen unterliegen den Gesetzen Finnlands und sind entsprechend auszulegen. Für sich eventuell ergebende Streitigkeiten sind die Gerichte Finnlands zuständig.

Diese Garantiebedingungen sind ab dem 1. Januar 2016 gültig.



Ab HUR OY  
Patamäentie 4  
67100 Kokkola  
SUOMI - FINLAND  
Tel.: +358 6 832 5500  
E-Mail: [sales@hur.fi](mailto:sales@hur.fi), [service@hur.fi](mailto:service@hur.fi)  
[www.hur.fi](http://www.hur.fi)